

// NOTÍCIAS

**REUNIÃO DE EX-BOLSEIROS E EX-PARTICIPANTES DO PROGRAMA JET**

Teve lugar, no passado dia 24 de março, na residência do Senhor Embaixador Ota, um encontro que juntou alguns diplomatas, 12 ex-bolseiros do Programa de Bolsas de Estudo do Governo Japonês e 2 ex-JET (Japan Exchange and Teaching Programme).

Sabemos que, desde 1986, entre Bolseiros e JET, cerca de 90 portugueses estiveram no

Japão ao abrigo destes dois programas (muitos outros poderão ter estado, noutras iniciativas). Acreditamos que esta experiência que viveram é muito enriquecedora e, por conseguinte, o conhecimento e a partilha, quer na área científica quer cultural, são muito relevantes. Estamos gratos pela realização deste encontro, pela presença de cada um e pela partilha gerada.

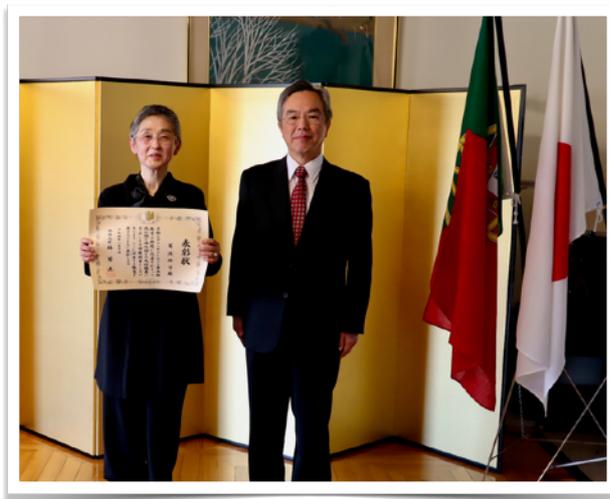
(Referência) Japanese Government (MEXT) Scholarship Students

<https://www.studyinjapan.go.jp/en/planning/scholarship/>

**CERIMÓNIA DE ENTREGA DO LOUVOR DE MÉRITO
DO MINISTRO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS À S^ª PROF. REIKO KIKUCHI**

Teve lugar, no passado dia 29 de março de 2023, a Cerimónia de entrega do Louvor de Mérito do Ministro dos Negócios Estrangeiros do Japão à Senhora Professora Reiko Kikuchi.

A Sra. Profa. Reiko Kikuchi tem estado envolvida na promoção do ensino da língua japonesa em Portugal, desde os anos 90, lecionando na Faculdade de Letras da Universidade do Porto desde 2012.



É a principal mentora do JLPT (Japanese Language Proficiency Test) que, em Portugal, só tem lugar nesta faculdade, muito graças ao seu empenho e entusiasmo na organização do mesmo.

É membro da Associação de Professores de Japonês em Portugal, desempenhando um papel relevante, dada a vasta experiência.

Deste modo, o seu contributo tem sido muito significativo para o desenvolvimento do ensino da língua e cultura japonesas, assim como para o estreitamento das relações de

amizade entre o Japão e Portugal.

Por conseguinte, meritória do reconhecimento que lhe foi concedido, recebeu das mãos do Embaixador Ota o diploma atribuído pelo Ministro dos Negócios Estrangeiros do Japão, partilhando este momento celebrativo com alguns convidados, na residência do Senhor Embaixador.

VISITA DO EMBAIXADOR OTA À ILHA TERCEIRA

No passado dia 27 de março, o Embaixador Ota visitou a Ilha Terceira (Açores) e realizou uma visita de cortesia ao adjunto principal do Representante da República, Rui Pestana Almeida. Trocou ainda algumas ideias com o Presidente da Câmara de Angra do Heroísmo, José Gabriel do Álamo de Meneses. O Presidente da Câmara explicou que a Ilha Terceira era um ponto de escala para os veleiros que viajavam de Portugal para Goa (Índia) e Ásia, via Cabo da Boa Esperança, e também que os missionários estudaram na ilha antes de partirem rumo ao Japão e outros países. Uma das igrejas da ilha tem vitrais, um dos quais representa o missionário que foi martirizado na cidade de Omura, Nagasaki. Como a Terceira é uma ilha vulcânica com uma geologia e clima semelhantes aos do Japão, muitas plantas foram trazidas do Japão naquela época, e ainda hoje azáleas, florestas de cedro e hortênsias alegam a ilha com as suas cores. A cidade de Angra do Heroísmo foi inscrita como Património Mundial da UNESCO em 1983, em reconhecimento da sua beleza e valor histórico.



17º CONCURSO INTERNACIONAL DE MANGA DO JAPÃO



Temos o prazer de anunciar que já estão abertas as inscrições para o 17º Concurso Internacional de MANGA do Japão! Aguardamos as candidaturas dos artistas da MANGA. As inscrições estão abertas de 14 de abril até 7 de julho de 2023.

Os melhores trabalhos serão premiados com uma viagem ao Japão, em princípio, em fevereiro ou março de 2024.

Quem desejar participar no concurso, poderá fazê-lo com os seguintes passos:

Apresentar os dois documentos obrigatórios:

1) **Formulário de candidatura** (online – neste link):

<https://forms.office.com/r/aYHsXJ9nr4>

2) **Trabalho de Manga**

O trabalho pode ser enviado em qualquer uma das três formas abaixo indicadas:

- a) DUAS cópias de trabalho em formato papel/livro, via correio postal;
- b) UMA cópia de trabalho em formato digital (PDF);
- c) UMA cópia do trabalho em formato papel/livro via correio postal e uma cópia em formato digital (PDF).

>> Endereço

Digital: (para envio de PDF): cultural@lb.mofa.go.jp

Postal: (para envio em formato papel/livro via CTT)

Embaixada do Japão – Sector Cultural
Av. da Liberdade, nº 245 / 6º
1269-033 LISBOA

Site oficial do concurso (Documentos – em inglês):

<https://www.manga-award.mofa.go.jp/en/application/17/index.html>

//BOLSAS:



BOLSAS DE ESTUDO DO GOVERNO DO JAPÃO – LICENCIATURA / MESTRADO / DOUTORAMENTO

A Embaixada do Japão tem o prazer de informar que estão abertas as candidaturas para os programas de Bolsas de Estudo de Licenciatura (5 anos), Mestrado (2 anos) e Doutoramento (3 anos), em universidades japonesas, a iniciar em 2024.

Os candidatos deverão enviar todos os formulários de candidatura (ver links em baixo indicados), devidamente preenchidos e acompanhados da documentação requerida, em formato digital, para a Embaixada do Japão, até ao dia 5 de Junho de 2023, impreterivelmente (data de recepção na Embaixada – não serão aceites candidaturas recebidas depois desta data), para os seguintes e-mails (ambos): cultural@lb.mofa.go.jp e maria.jose.martins@lb.mofa.go.jp.

A segunda fase de selecção, para os candidatos pré-seleccionados, será realizada, em princípio, em meados de Junho de 2023.

Links Úteis:

- Regulamento do programa de Licenciatura + documentos de candidatura: <https://www.studyinjapan.go.jp/en/smap-stopj-applications-undergraduate.html>
- Regulamento do programa de Mestrado e Doutoramento + documentos de candidatura: <https://www.studyinjapan.go.jp/en/smap-stopj-applications-research.html>
- Site da Embaixada do Japão com informações adicionais e adenda aos regulamentos - Portugal: https://www.pt.emb-japan.go.jp/itpr_pt/00_bolsas_2023_00002.html



Abrimos a nova página da Embaixada para comemorar 480 anos de amizade entre Japão e Portugal!

https://www.pt.emb-japan.go.jp/itpr_pt/480_intercambio.html

//EVENTOS:

IBERANIME EM LISBOA

O Iberanime é o maior evento de cultura pop japonesa em Portugal e este ano celebra a sua 12.ª edição, com as já habituais presenças na FIL – Lisboa, nos dias 13 e 14 de maio, e na Exponor – Porto, nos dias 14 e 15 de outubro.

Anime, manga, competições internacionais de Cosplay, cultura tradicional japonesa, artes marciais, karaoke, áreas de gaming e e-sports, workshops, feira com inúmeros artigos e marcas do mundo do universo pop e vários concursos são apenas algumas das atividades que prometem uma experiência inesquecível.

E, este ano, o Iberanime junta-se à celebração dos 480 anos de amizade Japão – Portugal, pelo que não faltam motivos para um fim de semana de grande diversão entre amigos no maior evento do género em Portugal.

A Embaixada do Japão também lá vai estar!

Brevemente anunciaremos o nosso calendário de atividades durante o fim de semana 13 e 14, no IberAnime!



MUSEU DO ORIENTE CELEBRA O JAPÃO COM A EXPOSIÇÃO JAPÃO: FESTAS E RITUAIS

Estará patente no Museu do Oriente, a partir do dia 18 de maio, a exposição 'Japão: Festas e Rituais', com a apresentação inédita de cerca de 1500 objectos, reunidos ao longo de décadas para documentar práticas sociais e culturais japonesas, realizada no âmbito das comemorações do Dia Internacional dos Museus, orientado para o tema da

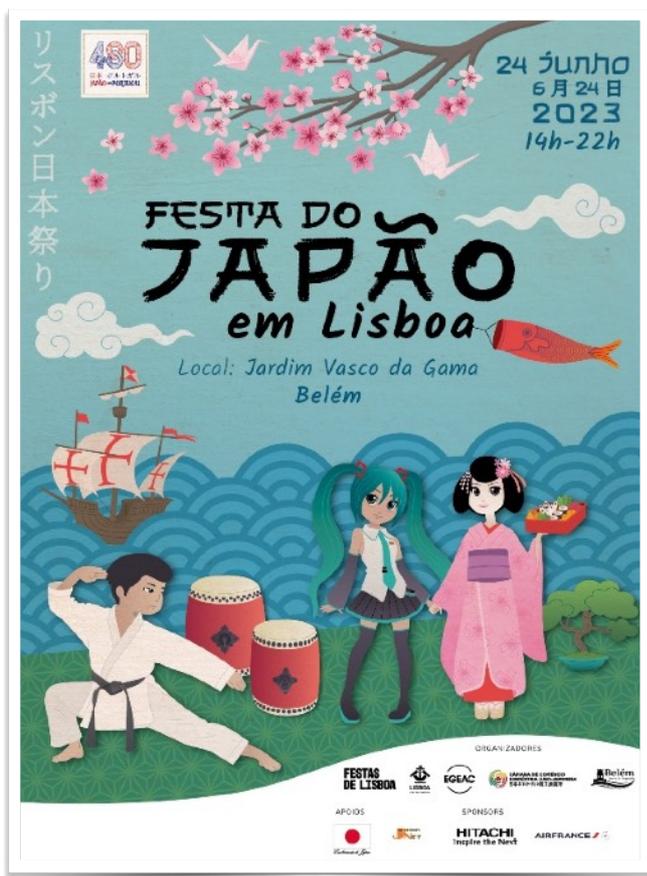


sustentabilidade e bem-estar, e dos 480 anos de amizade entre Japão e Portugal. Com momentos cerimoniais solenes e instantes de grande divertimento, as festas são baseadas no antigo culto dos espíritos *kami*, designado xintoísmo, ao qual se juntaram, vindas de fora, práticas como a budista. Entre os objectos festivos e de culto, a representação das divindades, e os preceitos rituais a seguir para as honrar e agradar, a exposição apresenta uma multiplicidade de temas que sugerem o respeito pela natureza, a educação para a interculturalidade e cidadania activas, e a renovação dos rituais tradicionais para a construção da sustentabilidade humana.

Esta iniciativa conta com o apoio institucional da Embaixada do Japão em Portugal e da Embaixada de Portugal no Japão, estando inserida nas celebrações dos 480 Anos de Amizade entre o Japão e Portugal.

Mais informações: <https://www.foriente.pt/detalhe.php?id=A2D1E49F-B9F3-4E46-9461-2F6577D16279&area=exposicoes>

FESTA DO JAPÃO



A Embaixada do Japão tem o prazer de divulgar a próxima edição da Festa do Japão em Lisboa, no dia 24 de Junho, no Jardim Vasco da Gama, em Belém.

Este evento de promoção do Japão em Portugal, destina-se a celebrar a amizade e o intercâmbio entre os dois países, no ano em que se celebram os 480 Anos de Amizade entre o Japão e Portugal.

Evento co-organizado pela Câmara de Comércio e Indústria Luso-Japonesa, Câmara Municipal de Lisboa, EGEAC e Junta de Freguesia de Belém, com o apoio da Embaixada do Japão em Portugal.

Mais informações e programação do evento (de entrada livre) em breve.

CONCERTO DO ÓRGÃO DE TUBOS NA SÉ CATEDRAL DE ÉVORA



O trabalho de restauro do órgão de tubos na Sé Catedral de Évora, que se crê ter sido tocado pela Missão Tenshō no século XVI, foi recentemente concluída, através do projeto conjunto entre o Japão e Portugal. Em sua celebração, será realizado um concerto do órgão de tubos pela organista japonesa WATANABE Mizuki e organista português, Rafael Reis.

Aguardamos com expectativa a presença de todos!

Data: 13 de maio, a partir das 16:00 ~

Local: Sé Catedral de Évora, Évora

CICLO DE CINEMA ONLINE: JFF+ INDEPENDENT CINEMA



A Fundação Japão começou um novo programa de streaming online e gratuito: JFF+ INDEPENDENT CINEMA, com doze filmes japoneses independentes. Os filmes são selecionados pelos gestores dos teatros independentes japoneses, os chamados "mini-teatros", que têm alimentado a diversidade da cultura cinematográfica japonesa. **O programa decorre por um período de seis meses, entre 15 de dezembro de 2022 e 15 de junho de 2023.** O período de transmissão é dividido em duas fases, com seis filmes em cada uma.

Para mais informação:

<https://jff.jp/pt/watch/independent-cinema/>

WEB JAPAN – PORTAL DE INFORMAÇÃO SOBRE O JAPÃO



O portal 'Web Japan' foi lançado com o apoio do Ministério dos Negócios Estrangeiros do Japão, com o objectivo de ajudar pessoas em qualquer parte do mundo a conhecerem um pouco mais sobre o Japão e sobre os Japoneses. Com mais de 300 milhões de 'hits' por ano, em todo o mundo, este portal de informação sobre o Japão tornou-se um dos mais visitados do país. O site disponibiliza informação fidedigna sobre o Japão, nas suas mais variadas perspectivas: cultura, turismo, sociedade, história e natureza. Convidamo-lo também a fazer uma pequena visita pelo Japão, através da 'Web Japan'!

<http://web-japan.org/>

// POLÍTICA E ECONOMIA NO JAPÃO

- 📌 **Reunião da Cimeira Japão-Índia**
https://www.mofa.go.jp/s_sa/sw/in/page1e_000587.html
- 📌 **Visita do Primeiro Ministro Kishida à Ucrânia**
https://www.mofa.go.jp/erp/c_see/ua/page4e_001360.html
- 📌 **Cimeira entre o Primeiro Ministro Kishida e o Primeiro Ministro Morawiecki da República da Polónia**
https://www.mofa.go.jp/erp/c_see/pl/page3e_001331.html
- 📌 **Assistência de emergência à República de Moçambique em resposta às cheias e desabamentos de terras devido ao ciclone**
https://www.mofa.go.jp/press/release/press6e_000451.html
- 📌 **O Ministro dos Negócios Estrangeiros Hayashi visita a China**
https://www.mofa.go.jp/a_o/c_m1/cn/page1e_000596.html
- 📌 **Reunião de Ministros dos Negócios Estrangeiros Japão-Portugal**
https://www.mofa.go.jp/erp/ep/page4e_001364.html
- 📌 **Reunião entre o Ministro dos Negócios Estrangeiros Hayashi e o Secretário-Geral da OTAN Stoltenberg**
https://www.mofa.go.jp/erp/ep/page1e_000611.html

- ✓ Se não pretender receber este boletim informativo ou se quiser enviar os seus comentários ou sugestões, queira, por favor, enviar-nos um email para:
newsletter@lb.mofa.go.jp